



Consejo Económico y Social

Distr. general
9 de octubre de 2001
Español
Original: francés e inglés

**Comisión sobre el Desarrollo Sostenible constituida
en comité preparatorio de la Cumbre Mundial
sobre el Desarrollo Sostenible**
Segundo período de sesiones preparatorio
28 de enero a 8 de febrero de 2002

**Carta de fecha 11 de septiembre de 2001 dirigida al Secretario
General por el Representante Permanente del Canadá ante las
Naciones Unidas**

Tengo el honor de transmitirle el texto del informe relativo a la Cumbre Internacional sobre Prevención de la Contaminación, que se celebró en Montreal (Canadá) del 18 al 20 de octubre de 2000 (véase el anexo).

Le agradecería que hiciera distribuir la presente y su anexo como documento de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible constituida en comité preparatorio de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible.

(Firmado) Paul **Heinbecker**
Embajador y Representante Permanente



**Anexo de la carta de fecha 11 de septiembre de 2001 dirigida al
Secretario General por el Representante Permanente del Canadá
ante las Naciones Unidas**

**Informe relativo a la Cumbre Internacional sobre
Prevención de la Contaminación**

**18 a 20 de octubre de 2000
Montreal (Canadá)**

Introducción

Prevenir la contaminación es un enfoque con incidencias positivas en la mayor parte de los temas que se examinarán en el noveno período de sesiones de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas. Presenta un vínculo evidente y directo con la reducción de la contaminación atmosférica. Según los principios de la prevención de la contaminación, es preciso maximizar la eficiencia energética y crear y utilizar fuentes energéticas no contaminantes. Constituyen medios esenciales para la innovación en las prácticas de este ámbito la cooperación internacional, la información que inspira la adopción de decisiones y la participación. En muchos aspectos, la prevención de la contaminación es una cuestión transversal que repercute en una gran parte de los temas incluidos en el Programa 21.

En octubre de 2000, más de 250 altos responsables políticos y profesionales destacados, procedentes de más de 50 países de todas las regiones del mundo, se dieron cita en Montreal (Canadá) para asistir a la Cumbre Internacional sobre Prevención de la Contaminación. Su organización corrió a cargo del Centro canadiense para la prevención de la contaminación y de la Oficina nacional de prevención de la contaminación del Ministerio de Medio Ambiente del Canadá, que contaron con el asesoramiento de un comité directivo internacional en representación de las mesas redondas de prevención de la contaminación, las redes de producción menos contaminante y el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente.

La Cumbre, de tres días de duración, se celebró inmediatamente después del sexto seminario internacional de alto nivel sobre la producción menos contaminante del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente. Los dos actos se celebraron en el mismo lugar y en fechas que permitieron a numerosos participantes de países lejanos asistir a ambos.

Las mesas redondas nacionales y regionales sobre la prevención de la contaminación y la producción menos contaminante son foros multilaterales en los que participan generalmente representantes de gobiernos, el sector privado y organizaciones no gubernamentales. La mayoría de las actividades de prevención de la contaminación puestas en marcha por las mesas redondas han sido de alcance nacional o regional. Sin embargo, muchos de los problemas que examinan las mesas redondas, así como la mayor parte de las ventajas derivadas de la prevención de la contaminación, son de naturaleza mundial.

La Cumbre ofreció a las mesas redondas nacionales y regionales la oportunidad de examinar la contribución de la cooperación, tanto entre sí como con otros organismos y organizaciones, a una mejor comprensión y aplicación de la prevención de la contaminación.

Entre los resultados de la Cumbre, cabe citar los planes de acción relativos a la promoción del cambio, el fomento de la educación y la sensibilización, la financiación y la formulación de normas en el plano nacional. La Cumbre condujo asimismo a la puesta en marcha de la Red Mundial de Información, programa transregional que establece un vínculo entre la innovación, la reflexión, los profesionales y los responsables políticos. Las alianzas estratégicas y las asociaciones de amplia base surgidas de la Cumbre impulsan en la actualidad las actividades complementarias en marcha.

Participantes

Los participantes en la Cumbre procedían de países de todas las regiones del mundo: Alemania, Argentina, Australia, Austria, Bolivia, Brasil, Camerún, Canadá, Chile, China, Colombia, Corea, Costa Rica, Cuba, Dinamarca, Ecuador, El Salvador, Eslovaquia, España, Estados Unidos, Estonia, Etiopía, Filipinas, Francia, Ghana, Guatemala, Honduras, Hong Kong, Hungría, India, Indonesia, Japón, Kenya, México, Marruecos, Mozambique, Nicaragua, Nigeria, Noruega, Nueva Zelanda, Países Bajos, Paraguay, Perú, Reino Unido, República Checa, Rusia, Suecia, Suiza, Taiwán, Tailandia, Tanzania, Túnez, Venezuela y Viet Nam.

Los participantes pertenecían a una gran variedad de organizaciones y organismos, entre otros:

- Miembros de mesas redondas sobre prevención de la contaminación y redes de producción menos contaminante.
- Altos funcionarios de organizaciones internacionales (Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial, Banco Mundial, Banco Interamericano de Desarrollo, Organismo Canadiense de Desarrollo Internacional, Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional).
- Altos responsables políticos y normativos gubernamentales de África, Asia, Europa, América Latina y América del Norte.
- Directores de centros de producción menos contaminante de África, Asia, Europa oriental, Europa, América Latina y América del Norte.
- Altos directivos de la industria y el sector financiero.
- Dirigentes comunitarios.
- Jefes de proyecto, educadores, intelectuales, ingenieros, planificadores y representantes de los jóvenes.

Programa

El programa consistió en una serie de discursos, grupos de debate y sesiones de planificación. Marianne Lines, Directora Ejecutiva del Centro canadiense para la

prevención de la contaminación, y James Riordan, Director de la Oficina nacional de prevención de la contaminación del Ministerio de Medio Ambiente del Canadá, dieron la bienvenida a los participantes, al igual que Pierre Bourque, Alcalde de Montreal.

Oradores principales

Entre los oradores principales se incluyeron:

- El Sr. Ray Anderson, Director General de Interface Inc., quien subrayó que la prevención de la contaminación constituía el paso correcto e inteligente que había que dar, ya que las empresas que no emprendieran esa senda no sobrevivirían.
- La Dra. Roberta Bondar, astronauta y médica, que explicó cómo su viaje al espacio le había ayudado a comprender la interdependencia existente entre el ser humano y el mundo natural; y
- El Sr. Oscar Motomura, Director General de Amana Key, centro de fomento de la capacidad de gestión para directivos de empresa del Brasil, quien instó a los participantes a superar el tradicional planteamiento de la solución de problemas para que pudieran tener una visión más nítida de los numerosos elementos que componían una acertada ecuación de la prevención de la contaminación.

Grupos de debate

Los debates de la Cumbre se centraron en las diferentes dimensiones del fortalecimiento de las mesas redondas sobre prevención de la contaminación y producción menos contaminante. Los oradores representaron a todas las regiones y a una gran variedad de sectores. Los temas abordados fueron los siguientes:

El poder de las mesas redondas sobre la prevención de la contaminación. este grupo estuvo presidido por James Riordan, de la Oficina nacional de prevención de la contaminación del Ministerio de Medio Ambiente del Canadá. Los participantes debatieron la concepción de las mesas redondas, su composición y su influencia en los gobiernos y en el fomento de la prevención de la contaminación. Entre sus representantes, cabe citar a Olivia La O’Castillo (Mesa redonda de Asia y el Pacífico sobre producción menos contaminante); Leif Thuresson (Mesa redonda de Europa sobre producción menos contaminante); Ariel Gustavo Carvajal (Mesa redonda de América) y Dave Johnson (Mesa redonda nacional de los Estados Unidos para la prevención de la contaminación).

La función de la prevención de la contaminación en el logro de la sostenibilidad. Chaiyod Bunyagidj, del Instituto de Medio Ambiente de Tailandia, presidió este grupo. Los oradores trataron de dilucidar por qué la prevención de la contaminación no se consideraba automáticamente un factor fundamental de la sostenibilidad. Ken Geiser, del Instituto para la reducción del uso de sustancias tóxicas, reconoció que el discurso internacional sobre sostenibilidad había prestado escasa atención a la prevención de la contaminación. Citó varias razones que explicaban la falta de coordinación entre esos movimientos, en particular:

- El desarrollo sostenible es una cuestión de sistemas, mientras que la prevención de la contaminación se suele centrar en los componentes, que raramente aportan una perspectiva cabal;
- El desarrollo sostenible es una cuestión de equidad, mientras que la prevención de la contaminación no hace alusión alguna a la pobreza, la igualdad social y la justicia humana; y
- El desarrollo sostenible es una cuestión de consumo, mientras que los defensores de la prevención de la contaminación han propugnado el consumo sostenible sin dar mayores consejos prácticos.

A juicio del Sr. Geiser, los expertos en prevención de la contaminación podrían inspirarse en el actual planteamiento de la sostenibilidad para centrarse en mayor medida en los sistemas y prestar más atención a los factores sociales.

Para que la prevención de la contaminación se convierta en una fuerza motriz de la sostenibilidad, Tarcisio Alvares-Rivero, del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas, instó a los asistentes a que trataran de introducir cambios en la manera en que los gestores, los inversionistas y los gobiernos adoptaban sus decisiones cotidianas. El reto consistía en determinar de qué modo la prevención de la contaminación podía ser de utilidad para las culturas empresarial y gubernamental de hoy en día.

Ampliar la influencia de las mesas redondas sobre la prevención de la contaminación. Presidido por Parry Burnap, del Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado, este grupo esbozó las condiciones necesarias para incrementar la colaboración de las organizaciones con las iniciativas de prevención de la contaminación. Iza Kruszezwska, de la Alianza del Norte en pro de la sostenibilidad, pasó revista a los problemas encontrados por las organizaciones no gubernamentales que trataban de colaborar con los gobiernos y las empresas para promover procesos de producción menos contaminantes. En Europa, las organizaciones no gubernamentales ejercían presión en favor de un cambio político en lugar de colaborar con los gobiernos para introducir mejoras. La formación de alianzas con las empresas se enfrentaba actualmente a un “clima de desconfianza”. Dave Bennett, del Congreso del Trabajo del Canadá, subrayó que la prevención de la contaminación y la sostenibilidad debían ir de la mano de la creación de empleo ecológico. Carol Carmichael, del Instituto de tecnología y desarrollo sostenibles, afirmó que las universidades debían revisar sus planteamientos tradicionales para que todos los licenciados llegasen a comprender su función en la causa de la sostenibilidad y salieran de la universidad con los útiles necesarios a tal fin.

Alianza mundial – Fortalecimiento de los vínculos entre todas las organizaciones de prevención de la contaminación y producción menos contaminante. Presidido por Edward Clarence-Smith, de la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial, con sede en Austria, el grupo examinó las estrategias para estrechar las relaciones de trabajo entre los centros y redes de producción menos contaminante, las mesas redondas sobre prevención de la contaminación y otras organizaciones con objetivos similares, así como las ventajas derivadas. Los participantes fueron: Pat Gallagher (Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México, Estados Unidos), Surya Chandak (Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, Francia), Brian Robinson (Organismo de protección del medio ambiente,

Australia) y Don Huisingsh (Instituto Internacional de Economía Ambiental Industrial, Suecia).

Seminarios

Los participantes en la Cumbre asistieron a dos jornadas de cursos prácticos sobre la planificación de la acción, que se centraron en los medios para promover la prevención de la contaminación y los procesos de producción menos contaminantes. Esta problemática se abordó desde cuatro perspectivas diferentes: cambio de comportamiento; educación; finanzas; normativa y función del gobierno.

Los seminarios ofrecieron una oportunidad única para elaborar planes de trabajo y contraer compromisos de acción en el marco de la alianza mundial. Los participantes indicaron qué funciones y obligaciones había que asumir para poner en práctica los planes de acción y examinaron las modalidades de su supervisión.

Resultados

Red mundial de información

Uno de los principales resultados fue la puesta en marcha de una red mundial de información permanente que supera los límites de las reuniones anuales para establecer un vínculo genuino entre los profesionales y alentar la reflexión y la innovación.

Este resultado de la Cumbre reviste especial importancia para la información que sirve de base a la adopción de decisiones y para la cooperación internacional con miras a la creación de un entorno propicio.

Concebida como un nuevo recurso esencial para empresas y gobiernos, esta red en Internet servirá de vínculo y lugar de encuentro virtual entre las mesas redondas sobre prevención de la contaminación, las redes sobre sostenibilidad y producción menos contaminante y otras organizaciones repartidas por todo el mundo que tratan de promover la prevención de la contaminación y los procesos de producción menos contaminantes. Se trata de una red en constante evolución, una asociación entre los gobiernos, el sector privado, las organizaciones internacionales, las organizaciones no gubernamentales y los medios académicos que agrupa y apoya a la comunidad defensora de los procesos de producción menos contaminantes a la vez que abre sus puertas a nuevos asociados, como las organizaciones que se ocupan de la eficiencia energética, las finanzas y el consumo sostenible.

Planes de acción

Durante las dos jornadas de trabajo, se elaboraron planes de acción que esbozan las actividades prioritarias y los compromisos institucionales e individuales para proseguir la acción. Los planes de acción son una combinación de iniciativas audaces y pequeños pasos que ya han empezado a arrojar resultados con la formación de nuevas asociaciones y alianzas. La promoción de los planes de acción proseguirá a lo largo de 2001, en las reuniones de las mesas redondas regionales y en el noveno período de sesiones de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible, y de 2002, en el marco de los preparativos de Río + 10.

Se expone a continuación un breve resumen de los planes de acción trazados en la Cumbre:

Cambios de comportamiento

Los participantes examinaron los comportamientos que favorecen o impiden las iniciativas de sostenibilidad y la influencia de la cultura en el comportamiento. La labor final de este grupo de trabajo se centró en las medidas prácticas, los agentes del cambio y los factores que promueven el cambio cultural y de comportamiento. Entre las medidas identificadas, cabe citar las siguientes:

- Integrar los conceptos de sostenibilidad en los mensajes de los medios de comunicación.
- Contribuir a la creación de líderes carismáticos que transmitan eficazmente esos mensajes.
- Elaborar un modelo que demuestre las repercusiones sociales, económicas y ambientales de las decisiones adoptadas en materia de adquisición.

Finanzas

Los debates de los participantes se rigieron por la premisa recogida en el documento de antecedentes, en virtud de la cual las empresas que incorporan los principios de producción menos contaminante y prevención de la contaminación en su gestión y sus operaciones cotidianas han demostrado su capacidad para mejorar la rentabilidad tanto en el mercado nacional como en el internacional.

El grupo determinó los ámbitos prioritarios en que la comunidad protectora del medio ambiente podía presionar al sector financiero para promover la adopción de medidas de prevención de la contaminación, en particular:

- Afinar las medidas de rendimiento financiero y ambiental.
- Elaborar instrumentos de mercado específicos.
- Promover mecanismos adecuados de planificación comercial.

Educación

En opinión de los participantes, para realizar progresos en la consecución de unas sociedades sostenibles, es preciso intensificar la labor de educación y capacitación de la población a todos los niveles. El material didáctico debería incluir las dimensiones tanto técnicas como no técnicas de los problemas y las soluciones ambientales. Debemos ser conscientes de que el propósito de la educación es adquirir aptitudes para un aprendizaje permanente en la definición, prevención y resolución de los problemas presentes y futuros que plantee el desarrollo sostenible.

El grupo propuso las medidas siguientes:

- Compilar y actualizar el inventario mundial de iniciativas educativas con miras a su acceso en línea.
- Preparar programas de enseñanza elemental, secundaria y superior que incluyan las bases de la prevención de la contaminación.

- Apoyar un desarrollo profesional centrado en la integración de la prevención de la contaminación en todos los ámbitos profesionales.

Política

Un resultado del plan de acción sobre política fueron los planes e instrumentos estratégicos. Los planes estratégicos constaban de los elementos siguientes:

- Un compendio de la política, la legislación y la reglamentación sobre prevención de la contaminación y producción menos contaminante de cada país.
- Una estrategia para que las mesas redondas promuevan e integren la política sobre prevención de la contaminación y producción menos contaminante.
- Directrices normativas.

El grupo recomendó dos instrumentos principales: un programa de recompensas y una mayor divulgación de los productos y procesos a fin de apoyar la concepción y ejecución de los planes estratégicos.

Perspectiva de la juventud

Los representantes de los jóvenes que asistieron a la Cumbre hicieron cada día una breve declaración acerca de los debates de la Cumbre. Formularon las observaciones siguientes:

Los menores de 20 años representan más del 40% de la población mundial. Al ser quienes adoptarán las decisiones en el futuro, representan una gran proporción de la demanda de los consumidores. Si en las decisiones sobre producción menos contaminante y consumo sostenible participan sólo empresas y gobiernos, tan sólo se conseguirá un cambio unilateral. La prevención de la contaminación debería ser una responsabilidad tanto individual como colectiva. Para mejorar el medio ambiente, no sólo tenemos que dar con soluciones tecnológicas, sino modificar asimismo nuestro comportamiento y nuestros valores culturales.

Alcance de los medios de comunicación

La Cumbre suscitó un gran interés en los medios de comunicación:

Información en español, francés e inglés.

Acreditación de periodistas del mundo entero, en particular de la India, Túnez, Bélgica, Etiopía, el Reino Unido y los Estados Unidos.

Publicación de artículos en diarios del Canadá, con una difusión próxima a 1,8 millones de lectores.

Diez entrevistas radiofónicas.

Información diaria en los servicios de noticias por Internet (Environmental News Service, Earth Times, Southam Press).

Los organizadores de la Cumbre dan las gracias a todos los participantes y patrocinadores por contribuir a sentar unas bases sólidas con miras a la labor y la cooperación futuras. En el sitio www.c2p2online.com se puede consultar información complementaria actualizada sobre la Cumbre.